

**KHU HỌC CHÁNH 200 CỦA ĐƠN VỊ CỘNG ĐỒNG WHEATON WARRENVILLE**  
**SỬA SOẠN CHO HỌC SINH VÀO THẾ KỶ MỚI**

---



### **Chương Trình cho Học Sinh Học Anh Ngữ**

**K**hu học chánh 200 có chương trình toàn diện cho các học sinh ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh. Mục đích nhằm sửa soạn cho các học sinh tiếng bản xứ không phải Anh ngữ được thành công trong lớp học thông thường. Mỗi năm hơn 500 học sinh qua các chương trình Anh ngữ là Ngôn Ngữ Thứ Hai và/hay chương trình song ngữ. Hơn 500 học sinh được kiểm soát khi các em trau dồi Anh ngữ trong lớp. Học sinh được dạy dỗ qua chương trình Học Hỏi Anh Ngữ (English Language Learner, hay ELL) nói hơn 50 thứ tiếng như Tây Ban Nha, Việt Nam, Nga và Bosnia.

#### **Làm thế nào biết để đặt học sinh vào chương trình?**

Khi ghi danh trong trường khu học chánh 200, nhà trường yêu cầu gia đình điền mẫu đơn thông tin học sinh. Thông tin trên đơn này sẽ cho biết ngôn ngữ nào học sinh nói tại nhà và với gia đình. Em nào nói tiếng khác hơn Anh ngữ sẽ qua một kỳ khảo xét để xem có cần đặt em vào chương trình thích hợp của khu học chánh 200.

#### **Chương trình nào dành cho ELL?**

Khu học chánh cung cấp nhiều chương trình. Tùy theo khả năng, học sinh có thể theo chương trình cả ngày hay chỉ một số giờ. Tất cả các em này đều tham dự các lớp như thể dục, nghệ thuật và âm nhạc cùng với các học sinh nói tiếng Anh.

##### **Anh Ngữ là Ngôn Ngữ Thứ Hai (ESL)**

Lớp ESL (English as a Second Language) dành cho các em gặp khó khăn về Anh ngữ lúc nói cũng như viết và đọc. Những lớp này dạy Anh ngữ với mục đích giúp các em học nói, đọc và viết.

##### **Lớp Song Ngữ**

Dạy các học sinh bằng tiếng bản xứ cùng với học tiếng Anh. Chú trọng vào vấn đề đọc, ngôn ngữ, xã hội, khoa học và toán. Có lớp song ngữ khi khoảng 20 học sinh nói cùng ngôn ngữ bản xứ ghi danh trong một trường học.

##### **Dịch vụ theo dõi**

Học sinh nào không đủ điều kiện theo lớp ESL hay Song Ngữ, nhưng cần được giúp đỡ phát triển Anh ngữ, sẽ được nhân viên ELL theo dõi. Họ thỉnh thoảng cộng tác với các em và giáo viên để giúp học sinh phát triển Anh ngữ.

#### **Trường học nào có chương trình ESL và Song Ngữ**

##### **Trường tiểu học**

Tám trong mười ba trường tiểu học của khu học chánh có chương trình ESL và trong đó hai trường có chương trình song ngữ tiếng Tây Ban Nha.

<b>Trường có ESL</b>		<b>Trường có lớp song ngữ</b>
Bower	Longfellow	Hawthorne
Hawthorne	Lowell	Johnson
Johnson	Madison	

Lincoln	Washington	
---------	------------	--

### **Trường trung học đệ nhất cấp**

Trường trung học đệ nhất cấp Monroe là nơi thu hút đa dạng có chương trình học Anh ngữ.

### **Trường trung học đệ nhị cấp**

Trường trung học đệ nhị cấp Wheaton là nơi thu hút đa dạng có chương trình học Anh ngữ. Học sinh có thể lấy tín chỉ cho các lớp này khi ra trường.

### **Có đòi hỏi giáo viên qua lớp huấn luyện đặc biệt để dạy ESL và Song Ngữ không?**

Giáo viên trong cả hai chương trình phải có bằng chứng nhận của tiểu bang Illinois và được thừa nhận ESL hay song ngữ qua các lớp tu bổ. Giáo viên song ngữ thông thạo ngôn ngữ có thể được chứng nhận trong vòng tám năm dạy.

### **Dịch vụ gì dành cho cha mẹ học sinh thuộc ESL và song ngữ?**

#### **Ủy ban tham vấn phụ huynh**

Một ủy ban phụ huynh ELL, nhân viên cộng đồng và khu học chánh 200 gặp gỡ để bàn thảo vấn đề quan trọng về học Anh ngữ. Ủy ban nêu lên các vấn đề như lớp ESL cho người lớn, luật lệ và nội quy đi trú, chuyển từ trường đệ nhất cấp lên đệ nhị cấp và các lớp học đòi hỏi.

#### **Thông ngôn và thông dịch**

Khu học chánh có nhân viên thông thạo Anh ngữ và các ngôn ngữ khác để giúp trong trong các cuộc hội họp phụ huynh và giáo viên cũng như qua điện thoại. Có đường dây điện thoại cho các cha mẹ nói tiếng Tây Ban Nha nếu họ muốn biết thêm tin tức hay có thắc mắc. Có thể nhấn vào máy số 630/462-3656 và sẽ có nhân viên nói tiếng Tây Ban Nha gọi lại để trả lời.

### **Tôi ghi danh cho con em vào khu học chánh 200 như thế nào?**

Cách thức ghi danh cho ESL và song ngữ như cho tất cả các học sinh thường lệ khác.

Gia đình nên liên lạc với văn phòng khu học chánh số 630/682-2000 để biết trường nào con em mình sẽ đi học. Sau đó tới trường và trình các giấy tờ sau đây:

- Giấy chứng nhận ngày sanh (giấy khai sanh, I-94 hay thông hành).
- Bằng chứng cư ngụ tại khu học chánh 200 (hóa đơn điện nước, kế ước mướn chung cư, giấy thuê).
- Hồ sơ chích ngừa và khám tổng quát có hiệu lực trong vòng một năm tới ngày ghi danh.
- Bản sao hồ sơ từ trường em đã học trước kia. (Hồ sơ học sinh từ một trường trong Hoa Kỳ sẽ được thỉnh cầu từ nhà trường sau khi phụ huynh hoàn tất giấy cho phép)

Muốn có thêm chi tiết về ghi danh trong khu học chánh 200, hãy gọi Văn Phòng Khu Học Chánh số 630/682-2000, hay lên mạng lưới [www.cusd200.org](http://www.cusd200.org). Hầu hết tại các văn phòng nơi chung cư cho mướn đều có tin tức về ghi danh.